

# 紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tele: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: [www.fcpc.org](http://www.fcpc.org) 電郵 E-mail: [fcpcnycoffice1@gmail.com](mailto:fcpcnycoffice1@gmail.com)

Facebook: [www.facebook.com/fcpcnyc](http://www.facebook.com/fcpcnyc)



一主, 一信, 一洗, 一上帝, 就是眾人的父

*One Lord, one faith, one baptism, one God and Father of all*

(Ephesians 4:5-6 (part 1) 節錄以弗所書 4:5-6)

## 新春主日聯合崇拜

**Lunar New Year Sunday Combined Service**

上午十一時 11:00 a.m.

二零二四年二月十一日

*The Eleventh Day of February 2024*

## 主日聯合崇拜程序

### ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#37 『榮耀歸神歌』	立
	" FATHER, LONG BEFORE CREATION "	
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』	坐
	" THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	
宣 召 CALL TO WORSHIP	啓示錄 <b>Revelation 21: 5</b>	
	坐寶座的說:看哪, 我將一切都更新了! 又說: 你要寫上; 因這些話是可信的, 是真實的。 He who was seated on the throne said, "I am making everything new!" Then He said, "Write this down, for these words are trustworthy and true."	
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#329 『萬恩之主歌』	立
	" O LORD OF HEAVEN AND EARTH AND SEA "	
啓 應 文 RESPONSIVE READING	申命記 <b>Deuteronomy 28: 1-6</b>	坐
獻 詩 ANTHEM	詩班 CHOIR	坐
	『人生的福』	
	" BLESSINGS "	
讀 經 SCRIPTURE LESSONS	列王紀下 <b>2 Kings 2: 5-12</b>	坐
	馬可福音 <b>Mark 9:2-4, 7-9</b>	
	哥林多前書 <b>1 Corinthians 15: 40, 51-55</b>	
	帖撒羅尼迦前書 <b>1 Thessalonians 4:14-18</b>	
講 道 SERMON	『必朽壞的要變成不朽壞』	坐
	"PERISHABLE MUST CLOTHE ITSELF WITH THE IMPERISABLE"	
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI	普天頌讚底頁	立
	Back cover of Hymns of Universal Praise	
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後, 投入奉獻箱內	坐
	Please drop in the Offering Box after Worship Service.	
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立

祝 福 \*BENEDICTION

李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee 立

阿 們 頌 \*AMEN

#675

立

唱 詩 \*HYMN

#349 「齊來謝主歌」

立

" NOW THANK WE ALL OUR GOD "

\*please stand

## 詩班獻詩歌詞

### 人生的福 (BLESSINGS)

人生一切能享的福，那樣保留得住？人生一切能享的福，那樣不虛空？  
人生一切能享的福，那樣能夠滿足？人生一切能享的福，那樣能帶走？  
我願給你最好禮物，就是主基督！勝過你人生一切的福，最深的羨慕。  
你能給我最好禮物，是信主基督！跟隨祂腳步，永遠有福，我最深的  
喜悅和歡呼。人生一切能享的福，那樣保留得住？人生一切能享的福，  
那樣不虛空？人生一切能享的福，那樣能夠滿足？人生一切能享的福，  
那樣能帶走？我願給你最好禮物，就是主基督！勝過你人生一切的福，  
最深的羨慕。你能給我最好禮物，是信主基督！跟隨祂腳步，永遠有福，  
我最深的喜悅和歡呼。

在崇拜前，請將手提電話響鬧裝置調至靜音，讓我們一同安靜敬拜主。

### 啓應文：申命記 28: 1-6

主席啓：你若留意聽從耶和華你上帝的話，謹守遵行祂的一切誡命，  
就是我今日所吩咐你的，祂必使你超乎天下萬民之上。

會眾應：你若聽從耶和華你上帝的話，這以下的福必追隨你，臨到你  
身上。

啓：你在城裡必蒙福，在田間也必蒙福。

應：你身所生的，地所產的，牲畜所下的，以及牛犢，羊羔，都  
必蒙福。

啓：你的筐子和你的搏麵盆，都必蒙福。

應：你出也蒙福，入也蒙福。

### Responsive Reading: Deuteronomy 28: 1-6

- 1 If you fully obey the Lord your God and carefully follow all his commands I give you today, the Lord your God will set you high above all the nations on earth.
- 2 All these blessings will come upon you and accompany you if you obey the Lord your God.
- 3 You will be blessed in the city and blessed in the country.
- 4 The fruit of your womb will be blessed, and the crops of your land and the young of your livestock – the calves of your herds and the lambs of your flocks.
- 5 Your basket and your kneading trough will be blessed.
- 6 You will be blessed when you come in and blessed when you go out.

## 報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。  
*We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.*
2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，歡迎各兄姊屆時參加，請在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 伉儷團契例會：今主日下午二時半舉行，請各團友屆時出席。
4. 婦女部例會：下主日聯合崇拜後在二樓副堂舉行，請各姊妹屆時參加。
5. 各兄姊如需要 2023 年本堂全年奉獻收據作報稅之用，請先向辦公室登記。
6. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 (212) 964-5488 或手提電話 (917) 214-8596 聯絡同工。
7. 本堂在網址 [www.fcpc.org](http://www.fcpc.org) 上載主日週刊，講道錄音，請瀏覽及收聽。

## 誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位,  
三年服務堂會經驗, 需能講流利粵語, 及具備英語溝通能力。

請寄履歷致: PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

The First Chinese Presbyterian Church is seeking a Pastor (Head of Staff).  
The candidate should possess qualifications acceptable by  
the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament,  
with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and spoken English.

Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: [fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

## 誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。

須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語, 華語溝通能力;

中, 英文, 電腦打字。

請寄履歷致: Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

The First Chinese Presbyterian Church is seeking an Administrative Assistant:

The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese;  
spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.

Please send resume to:

Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: [fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

## 主日晨禱小組 Sunday Morning Prayer Group

開始日期: 主日 2/4/2024

Starting date: Sunday, 2/4/2024

時間: 每個主日上午 10 時 30 分至 50 分

Time Frame: 10:30-10:50 am on each Sunday

活動地點: 教會聖堂

Location: Church Sanctuary

歡迎弟兄姊妹在這個時間段內隨時加入禱告小組, 一齊為教會、為彼此代禱。

You are all welcome to join the group during the above time frame to pray for  
the church and for one another.

## 獻 花

陳汝俠合家紀念父母親陳紹麟先生夫人, 曾宏傳先生夫人

## 主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(二月十一日) 新春主日	下主日(二月十八日) 大齋第一主日
講員/主席	李澤華牧師 / 方李芳執事	李澤華牧師 / 梁美娥長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
司事/招待	陳張愛萍長老 / 趙漢兒先生	陳長愛萍長老 / 陳盧秀華執事
錄音/音響	余健雄先生	黃惠賜執事
出版週刊	李鳳屏女士 余健雄先生	李鳳屏女士 余健雄先生

## 代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們在人的軟弱中仍經歷上帝的恩典,體會上帝的同在,早日康復:  
林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、曾偉青長老之母親、唐顯慶長老、賴李佩珍女士。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。
7. 為世界各地受疫情影響的人禱告。求主賜智慧及能力與各國的領袖,在逐步解除防疫限制時,仍可採取有效的措施,阻止疫情擴散及控制病毒。

## WELCOME!

<b>11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service</b>	<b>February 11, 2024 Lunar New Year Sunday</b>	<b>February 18, 2024 First Sunday in Lent</b>
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Frances Fong	Mei Luk
USHERS:	Ada Chan, Hon Yee Chew	Ada Chan, Sau Wah Chan
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Sam Yu	Virgil Wong
PUBLISHING BULLETIN:	Fung Ping Lee, Sam Yu	Fung Ping Lee, Sam Yu

## PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayer for peace and reconciliation, especially between Russia and Ukraine, and Israel and Palestine. We pray for those who have lost their lives and those whose lives are being threatened amid conflict.
- Prayers for seeking a Pastor (Head of Staff) and an Administrative Assistant.

## FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 4) **Married Couples Fellowship Monthly Meeting...** 2:30 p.m. today.
- 5) **Women's Guild Monthly Meeting...** after combined Service next Sunday.
- 6) **Your tax deductible contribution receipts are now available.** If you are interested in receiving a copy of your monetary donations to our church, see a Trustee or leave a message with Mr. Sam Yu. Be prepared to provide them with your name and offering envelope number.